

Ese detrei ori in seputană: Mercuri-a,  
Vineri-a si Dominec-a, candu o cota în-  
triga, candu numai diumetate, adica după  
momentulu impregiurărilor.

Pretul de prenumeratane:

pentru Austria:	8 fl. v. a.
diumente de anu . . . . .	4 " "
" patraru . . . . .	2 " "
pentru România si strainetate:	16 fl. v. a.
diumente de anu . . . . .	8 " "
" patraru . . . . .	4 " "

**Esemplarie complete  
mai avemu inea de la ince-  
putul acestui semestrului.**

Viena 30 iuliu/11 augustu 1868.

Natiunalitatea este deviz'a fie carui poporu, se spune si se recunosc'e a priatu in tōte tierile liberali, pre unele locuri se ie' dreptu base la formarea de state era' p're aiurea' servesc'e dreptu punctu de manecare institutiunilor alu caror'a scopu este progresulu in cultura.

Candu e felu toti vecinii nostri juriu imprejurul vorbescu de natiunalitate, ar trebu'i se fie fōite batutu la capu acelu individu care ar crede că popórale Austriei singure au remas isolat si că numai aici amorulu de natiunalitate nu misca a lungulu si a latulu tōte natiuniile acestei monarchii poliglote. Din contra tocma', spiretul de natiunalitate nicairi se agita asi'e tare casf la noi, si este caus'a p're naturala caci natiunile mai mari nicairi nu facu natiunilor mai nici atate nedreptat sentite cate se petrecu in tierile nōstre.

Si in man'a acestei agitatiuni, séu mai bine dicendu: toem'a din caus'a acestei agitatiuni, nicairi mai multu de catu la noi fintiele oficiali se ferescu d'a pronunciā cuventul "natiunalitate," éra natiunile egemonisatorie si-ascundu tendintele loru sub firmele de "dreptu istoric," "legalitate" etc.

Astfelu vedemu că s'a introdusu si in politica acelu jocu generalminte cunoscutu: de a, "matia órba." Fratii nostri unguri se léga la ochi ca se nu véda pretensiunile natiunalitatilor, si ni replica cu dreptulu istoricu. Noi cari nu vremu se ne jocàmu si prin urmare nu ne legàmu la ochi, ii vedemu p're bine că loru li este numai de egemonia magiara éra dreptulu istoricu lu calca in cióire.

Au n'are Banatulu dreptulu seu istoricu, au n'are Transilvani'a dreptulu seu istoricu secular la autonomia sa, si cum se facu de ungurii — preotii dreptului istoricu — desconsiderara si calcaraceste drepturi istorice? pentru că, vedi bine, asi'e venia la socotela magiarismului, care numai asi'e pote se inghitita tierile vecine daca calca dreptulu loru istoricu, si pentru o draga inghititura li se parea scusabila calcarea drepturilor.

Inca multe alte institutiuni si-a creatu magiarismulu in timpulu mai nou, tōte contrarie spiretului drepturilor istorice, dar eficaci pentru apesarea popóralor nemagiare, inse pén'a dñaristului nu se pote estinde p're departe caci libertatea constitutiunala in tēra nōstra e cam ipocondrica in catu din tientiariu face armasariu, din o dechiaratiune de loialitate catra Tronu si respectu catra legi se face procesu criminala in Muresiu-Osiorie.

Pe scurtu dara vom spune că am dorit ca tōte popórale se-si deslege ochii, se lapeze masca' si se marturisesc'a in sinceritate că: "natiunalitatea li este totulu". Candu nu va mai esiste neci masca', neci mintiu'a, va perf si amagirea, atunci ne vom poté intielege, pana atunci numai se inmultiescu incurcaturele.

Si-expresera ungurii dorint'a ca in regimintele unguresci se fie oficiri din Ungaria. Acésta M. Sa li-o dede demandandu ministrului de resbelu (precum publica diurnalulu oficial de ieri) ca in regimintele ce se intregescu din Ungaria, se fie oficiri de acolo." Nu erá

mai bine ca ungurii in locu de "tiéra," se vorbesc de "natiune," si se céra ca oficirii se fie de natiunea regimentului? nu era' acésta mai coresponditoru pentru instruciunea ostasilor, că cine mai bine de catu romanulu pote se invetie pe romanu? de ce se se estindu pruritul d'a magiarisá chiar pre cont'a instructiunei militare? Monarculu nu potu fi indiferent la calificatiunea militiei, si de aceea despuse p're intieleptiesce la capetulu demandatiunei: "Reaniintescu ordinatiunile de mai nainte că la impartirea oficirilor, trebuie a fi cu desclinita privire ca se cunosc'a limb'a carea predomnesce in regiminte."

**Unu rezunctu la adenanti'a puscasilor.**

(v) Am petrecutu cu atentiune si interesu viu declamatiunile puscasilor in Viena. Nu potu se me miru destulu de cutedarea loru atatu logica catu si politica. Se-mi fia iertatu a luá in analisa critica tesile si sentintele in cari se concentrav si culmina respiciatiunile loru.

Pre candu pe d'o parte oratoriui nemtilor austriaci radicara pana la ceriu institutiunile liberali, libertatile publice, garantiele progresului si ale civilisatiunei din Austri'a, totu atunci pe d'alta parte pretins'a si apostrofara cu totu adinsulu că — in Germania' asi'e cum e acum dupa Sadova — nu este bine; nu este libertate dupa voi'a popóralor, ci dupa comand'a despotilor; că — asi'e nu pote se remana; si că — este neaparatu de lipsa ca nemtili din Austri'a cu tierile loru se se tien de Germania', se se reimpreune cu Germania', caci sunt trupu din trupulu Germaniei si sufletu din sufletulu natiunei nemtiesci. Cu unu cuventu, prochiamara *unitatea germana natiunale* ca necesitate absoluta — cu atata seriositate, in catu si frati de cruce ai loru, magiarii nostri, se spariara si si radicara in contra graiulu protestatoriu. (Vedi in „Pesti Napló," „Hazánk" etc.)

Ei bine, ce este aci urmarea, logic'a si moral'a?

De securu nu este, nu pote fi alt'a, de catu că — *impreunarea, unitatea natiunale* trebue facuta si sustinuta cu veri ce pretiu, adeca — *macar fora privintia la monarcia si dinastia, la legi, constitutiune si la poporale cele lalte*.

Dupa logic'a si moral'a nōstra, firesce logic'a si moral'a unor omeni de rondu, a unui poporu simplu, naturale, daca in Austri'a este libertate, si intr'en s'a progresulu civilu si morale este ascurat, éra in Germania — nu este bine, precum afirma nemtili, dorint'a popóralor Austriei nu pote fi alt'a de catu a se tien cu mani cu picioare de Austri'a.

A pretinde si a proclaimá in astfelu de casu impreunare, unitate cu Germania' — ni se pare si *absurd si perfidu*. Dar la nemtili nostri cei invetiasi si rafinati, cei dedati a nainta in fruntea culturei si civilisatiunei, — este cū totulu altintrelea. Ei defaima si condémna starea politica in Germania, lauda si marescu pre a loru de a casa, si — tindu din tōte poterile, cu tōte medilócele, a paresi acésta si a intrá in aceea!

Si care este caus'a acestei curiose aparitiuni? — Este, precum o spunu ei pre facia si fora sfíela: a) *pentru a-si salvá natiunalitatea amenintata de popórale negermane, a nume de cele slave din Austri'a;* b) *pentru a completá si intari natiunea germana mare, un'a si nedesbinaliba,* ca acésta se-si pote ajunge mai curendu si mai lesne scopurile destinatiunei sale.

Va se dica: invetiatii, luminatii, stigmatii si cautatii barbatii ai nemtilor o spunu in mediloculu Vienei, in facia autoritatilor publice că — salvarea natiunalitati loru, pre care ei o credu amenintata, impreunarea partilor loru cu trupin'a din Germania, — li este *legea si aspiratiunea suprema*; si — nu citramu inca, ma neci nu accepta nimenea se citésca séu se auda, că — li s'ar intentá pentru acésta procesu criminale! (Pre candu fruntea intieligintie romane din Ardealu este trasa in judecata pentru prochiamarea alipirei natiunei romane de Austri'a! Ce ironia amara!!! Red.)

Nu voiu amblá se cercetezu, pana in catu are vr'nu temei séu intielesu pretins'a amenintare a natiunalitati germane in Austri'a, unde nemtili din colo de Laita sunt domnii stepanitori ai situatiunei, ai celorulalte popóra, facendu-si legi si dandu-si garantie de totu feliulu dupa draga voi'a loru, si unde ei din cõoce de Laita dupa pactulu si arangiamen-tulu celu fecera cu magiarii, prin acestia facu legi si stepanescu asemenea absolu-ltminte; intrebui numai: *stă logic'a, stă moral'a loru?* — Séu dora — ea stă numai pentru ei??

Aici nu potu se nu amintescu cateva pucine, de asemene natura si despre domnii stepanitori din cõoce de Laita, adeca despre magiari. Si corifeii loru, d.e. *Perczel, Klapka* — si insusi *Andrássy* nu néga, dar in facia faptelor positive neci nu potu nega, că pana la impacatiunea cu nemtilii, adeca pana nu li se de-de Ungari'a si Transilvani'a si Croati'a cu tōte popórale pre man'a loru, ceea ce ei numescu că — li s'a restituitu constitutiunea, (frumosa constitutiune acésta dom-nire absoluta a minoritatii asupra mai-oritatii! Red.) — pana atunci ei erau ga-ta a se impreuná, a conspirá cu veri-cine contra Austriei, a o combate si stricá pre acésta pretotindenea, prin tōte medilócele, ba — cum se sprimă de curendu Ivánka Imre in cas'a representantilor, a combate si a respinge chiar si cele bune, provenitòrie de la Austri'a (?), si că — numai de la impacatiune si prin impacatiune se tien oblegati a o respectá si a-perá. Deci ii intrebui si pre ei: *stă logic'a, stă moral'a loru?* Séu dora — ea stă numai pentru ei??

Fia; nu ni pasa. Domnii stepanitori tōte le potu confisca si monopolisá pen-tru sine, numai un'a nu: *adeverulu*; ace-st'a si-face locu, resufla, esie la lumina, si in cele din urma totu elu invinge. Deci numai ca din privintia catra adeveru se-mi fia iertatu a pune in comparatiune logic'a, moral'a, loialitatea, patriotismulu

Prenumeratunile se facula toti dd. corespun-dinti a-i nostri, si d'adreptu la Redactiune Josefstadt, Lange-gasse Nr. 49, unde suntu a se adresa si corespondintele, ce pri-vesc Redactiunea, administratiunea se spe-dit'a; cate vorfi nefrancate, nu se vor primi, éra cele anonime nu se vor publica.  
Pentru an...

teresu privatu — se responde ca... linie repetirile se facu cu pretiu scadutu.

Pretiu timbrului cate 30cor. pent. una data, se antecipa.

nostru, alu romanilor din Austro-Ungaria, cu conduit'a domnilor stepanitori ai nostri nemti si magari.

Séu e bine in Austro-Ungaria asì cum e, séu nu e bine. Cu alte cuvinte si mai chiare: séu se afla in acestu statu, in acésta monachia, conditiunile de progresu, de prosperitate morale si materiale a popóralor, séu ba.

Nemtili dicu că — e bine, că avemu tōte garantiele, si ei provoca la consti-tutiunea, la legile loru fundamentali, de cari noi romanii n'avemu neci unu folosu, fiindu ele tōte facute si manipulate de ei si pentru ei: totusi totu ei, nemtili, striga — d.e. prin gur'a lui Kuranda — că sunt in periclu d'a se prepadi, daca nu vor fi primiti in bratiele, sub scutulu Germaniei! — Noi pretindem "in facia lumei si demustràmu prin fapte invederate, că in Austro-Magiaria n'avemu de felu legi si garantie pentru esistint'a, desvoltarea, prosperitatea nōstra ca romani si ca cetatiani, si totusi noi — ce ceremu si aspiràmu? Dóra spargerea a-cestui statu? surparea tronului? Impreunarea, unirea cu care-va statu vecinu, omogenu?? — Nici de catu. *Noi sustinem si demustràmu posibilitatea si necesitatea de legi si garantie de o potriva si pentru noi*, si — ceremu, pretindem atari intru interesulu comunu, alu tutu-rora, si anume alu consolidatiunei si uni-tatei monachiei si alu intaririi si glo-rii Tronului.

Nemtili spunu pre facia, că — desi provieduti cu drepturi si libertati, nu se potu senti multiumiti si odihni in Austria, ci dorescu impreunarea cu Germania' — séu ca se-si scutesca natiunalitatea intr' ens'a, séu ca prin poterile eise-si asecure domnirea in Austri'a; magarii au doveditu dieci, ba sute de ani in fapta, că — nu vor se scia de Austri'a si de dinasti'a Austriei, de catu sub conditiunea, ca Austri'a si dinasti'a se li concéda si garanteze stepanirea absoluta preste popórale din tierile coronei unguresci. Astea sunt necontestabile.

Va se dica: patriotismulu, constitu-tiunalismulu, loialitatea loru sunt eflus-sulu curatu alu egoismului loru, fiindu tōte conditiunate de — *domnirea loru preste altii*; ie-le acésta domnire, si ei ti-o spunu pre facia, că nu li mai pasa nici de vr'nu patriotismu, nici constitu-tiunalismu, nici că mai vreu se scia de vr'o loialitate in facia tronului.

Noi, de secole totu apesati si despo-iatide tōtedrepturile politice si de tōte fo-losele vietiei natiunale, am fostu si am remas pururea intre tōte impregiurabile credintosi tronului si n'am conspiratu nici candu in contra patriei, si totu ce ceremu si la ce aspiràmu, nu ceremu numai pentru noi, ci pentru tōte popórale de o potriva, si — nu punem ca condi-tiune a patriotismului si loialitatei nōstre, ci ca necesitate pentru esistint'a si prosperitatea patriei comune si tronului comunu, intru interesulu nostru alu tutu-rora. Si ori-ce institutiune séu mesura buna si comunu folositória am primiu si primiu buurosu si cu multiamita

# ALBINA.

de la veri-care regim si partita; si nici mai intr'o privintia denegamu sprinjulu si conlucrarea nostra fia-carui regim, intr'ata'a adeca, in catu se lucra pentru impedecarea recunoscerei si desvoltatijunii cu alte ne'! pentru apesarea nostra, nimicirea nostra natuionale. Dar si candu denegamu in astfelu de casuri sprinjulu si conlucrarea nostra, no' facem ac'est'a amenintandu si periclitandu tronulu si patri'a, conspirandu in contra-le cu dusimani loru.

Deci — care este patriotismulu, constitutiunalismulu adeveratu? Alu nostru, seu alu nemtilor si magiarilor? Care este loialitate onesta, morale, genuina? A nostra, seu a nemtilor si magiarilor?

Punemu aceste intrebari, si in cea mai linisita conscientia apelam la tribunalu, la judecat'a spiretului moralu, spiretului de dreptate alu poporaloru culte din Europa.

Intr' aceea — eu celu pucinu din parte-mi sum deplinu convinsu, ca nici corifeii magiarilor nostri in Buda-Pesta, nici oratori puscasilor nemti din Viena nu ni vor recomenda se li urmamu imitandu-le moral'a, patriotismulu, conduit'a politica. —

Buda in augustu 1868.

#### De la diet'a Ungariei.

(\*\*) Siedint'a din 8 augustu a casei representantilor.

Presedinte e Gajzágó, notariu Bujanovics, din partea guvernului sunt de fatia ministrii Julius Andrassy, Baltazar Horváth, Bela Wenckheim, Stefan Gorové, Iosefu Eötvös.

Se cete si se autentica protocolulu siedintiei trecute.

Sigismund Hrabowsky in scrisu aréta plangerea ca spesele de investigatiune contra alegierii lui s'au aruncat'a sup'r'a partitei sale, si nu a sup'r'a partitei contrarie carea a cerutu investigatiunea. (Plangerea se trimite comisiunei bugetarie).

Ioane Besze face o propunere de rezolutiune. Densulu a spusu a dese ori ca oficiantele provisorie au despoiatu Strigonulu de 61,000 fl. in chartis de statu, a cerutu satisfactie si diet'a nu i-a datu, deci ac'd asterne unu proiectu de resolutiune. (Se va tipari, se va imparti, apoi se va pune la ordinea dilei.)

P. Dánuel in numele mai multor ne-giatori dintre alegatorii sei, cere o lege pentru tulbaritu (colportatori, Hausirer, házalás). Se trimite comisiunei pentru petitiuni.

C. Antalfy intréba de ministrulu justitiei ca de ce s'a mutat ucaunulu urbarialu la Odorhei.

Ministrulu Horváth respunde ca nu-lu poate muta érasi, pana nu se va convinge ca altu cutare locu ar poté fi mai coresponditoriu.

C. Stoll asterne unu proiectu intru interesulu baasilor din Baia-Mare. (Se va tipari, imparti, si pune la ordinea dilei).

Fr. Deák aréta observatiunea deputatiunei croate ca Croati'a a antecipatu unele spese, asisdere si la recrutatiune a antecipatu 1000 de barbati. Scie ca acum nu se poté desbate despre ac'est'a, dar doresce se se tréca in protocolu.

Se cetesce raportulu comisiunei bugetarie. Salariile pentru augustu le primescu „parintii patriei“ (deputatii) acum'a, éra cele péntru septembrie le vor capeta acusi atunci.

La ordinea dilei este votarea definitiva a proiectelor de lege pentru aperarea tierii, pentru honvidi, pentru rescolarea glotelor, pentru votarea recrutatoru.

Se intielege cumea tóte s'au votatu cu mare majoritate. Noi dàmu ac'i socota numai despre voturile romanilor, lasandu publicilori cetitoriu a judecat'a in catu dd. deputati romani s'au conformat ucauratiunei colective facute in numele deputatilor nemagiari.

Au absentat: I. Balomiri, S. Balomiri, A. Bohatielu, I. Hodosiu, I. Macelariu, A. Maniu, And. Mocioni, Ant. Mocioni, G. Mocioni, Al. Mocioni, I. Moldovanu, Matei Popu,

Sim. Popp, I. Popoviciu-Desseanu, S. Popoviciu, A. Tineu, A. Vladu.

N'au votatu: V. Babesiu, S. Borlea, An. Medanu, A. Romanu, F. Varga.

Au votatu proiectelor: I. Misiciu, C.useo.

Au votatu pentru proiecte (adeca au demintitu solidaritatea deputatilor natuinali) urmatorii dd: G. Ivacovicci, G. Ioanovici, P. Mihali, S. Popp, Ioane Puscariu, Ioane Tulbasiu.

Protocolulu acestei siedintie s'a autenticat u de locu si s'a trimisu casei magnatilor.

Presiedintele dechiera ca in septembra venitória va mai fi o siedintia, apoi va intrá o vacanta pana la 16 septembrie.

Pesta 10 aug. n. 1868.

(n) Magiarilor stepanitorilor nostri li place a strigá in gur'a mare ca ei sunt de la provedintia alesii a transplantá cultur'a occidentalui intre popórale barbare din orientu. Éca ee icóna ni infatisidéa „Pester Journal“ in numerulu de domineca despre cultur'a acelora, ee vreau se cultiveze pre altii:

„In Ungari'a libera.

St. Pater peccavi! Bunulu „Pesti Napló“ avuse dreptu candu dice, ca in Ungari'a nu sunt de lipsa foile nemtiesci, si noi n'am avutu dreptu a-i combate asertiunea ac'est'a. Nu e bine a se areta inaintea ferestelor mai cu séma atunci candu se intempla in lantru asiá lucruri, de cari li-e rusine se fie cunoscute. In adeveru in Ungari'a foile nemtiesci nu sunt de lipsa caci de ee se scie tierile esterne ca la noi si adi domnesce sistem'a baterii (pedéps'a corporala) in estensiunea cea mai inspaimentatoria, ca volnici'a si brutalitatea au locu la tribunale, ca libertatea si legea sunt numai utopia, mai multu daca se intrebuinta de materia pentru alocutiuni in dieta, fora de nici unu esefu practicu.

E adeveru ca la noi ómenii potu vorbi; tota partit'a sbira ca numai ea se lupta pentru libertatea adeverata a tierii, ca numai prin program'a ei se poté mediloci fericirea tierii; cu de acestea si implu gurile si vorbesu de bunastarea poporului, de libertate, si striga cõlegilor sei „éljen“. Ac'est'a e o comedie fórte placuta si delectéza multu urechile constitutionale; ince de odata resuna printre vorbirile acestea bine intocmite unu tipetu. Ce e ast'a? Nu e nimica, s'a torturat u unu omu in satulu acel'a seu acel'a.

E infioratoriu ce se intempla in Ungari'a libera; faptele brutale, cari le comitu acela ce se numesc sierbii dreptati, sunt incredibile; acusi se aude ca haiducii au spendiuratu de pera o sierbitore pe carea o suspitiunau d'a fi furatu nesce linguri; acusi se 'ntempla de capeta palmi *coram publico* de la domnulu jude cercualu, cate unu cetatién onestu pentru ca n'a respunsu, sub cercetare, la placu; mai bate pe mórte si d. juratu pe veri unu ser-manu. Cate o fóia apoi, carea nu traesce din premariarea exoffo a starii de fatia — de inregistrá simplu asiá unu faptu, nisice cetatiéni onesti clatina cu capulu si cu atat'a e totu luerulu ga'a. S'a comisu unu faptu in fat'a sôrelui, catu ar trebuí omenimea se rosiésca; sub pretestulu legii si dreptatii s'a injuratu, muti-latu, ucisu unu cetatién alu unui statu libera, era stang'a si stang'a estrema se disputa despre pretiul sarii si altele, fora d'a face vorba de violarea dreptatii, libertatii si umanitatii.

Tóta lumea osendesce incusitiunea si instrumintele sale de tortura, si astadi se imple spiritulu omenescu de spaima la cugetulu tortureloru din evulu mediu si stórcé filantropului lacremi din ochi carele vede cu dorere pana unde se poté dejosi bestialitatea omenescă.

De ce ince se compatimiu noi erorile secelor trecute, candu noi asiá de aprópe le avemu: caci a pune degetu preste degetu cu o legatura a le stringe pana se ésa sangele, a poi a veri (bagá) acutie pre sub unghie si inca a mai pune si ésca aprinsa — inca nu poté fi eu totulu de condemnatu. La noi asiá-dara mai esiste frumós'a institutiune a torturei si va exista pana ce va fi judele cercualu Pasia in districtulu seu, caci ceriulu e prè sus éra diet'a e departe.

Procedur'a investigatiunei inca e fórte comoda, candu e incusitulu culcatu pe dere-siu (scaunulu pentru pedéps'a corporala) si János si Pista batu fora indurare. Unu omu cu unu siediutu regulat construatu spune la

lovitur'a a 26, ca a furatu, a ucisu, si la 27 chiar ca a crucificatu pe Cristosu — daca i cere ac'est'a marturisire. Nu ne indoimu ca procedur'a ac'est'a haintéza fórte justiti'a, ince ne indoimu ca s'a poté aplicá in o tiéra, carea se falesce ca e libera.

Unui omu a-i frange cõstele, a-lu totuia cu cutitulu si apoi a-lu aruncá in tina, ca se-i faca muscele idea despre justiti'a constitutionala pentru ca s'a portatu casí castulu Josifu fatia cu o noua soția de alui Putifar, e intre tóte imprejurările prè multu.

De aici lesne se vede, ca unu casu concretu ni sierbesce de baza imputatiunii acesteia; acestu casu e istoria infroscioata din Falkos in cottulu Zemplinu; ince fórte s'ar insielá celu ce ar crede ca noi numai de asta una fapta spurcata vorbim. De luni de dile totu se stracura asemene brutalitati in publicu si forméza o ilustratiune trista a starii nôstre liberale. Ce ajungu panegiricele supra constiutiunii si bunastarii poporului, daca ultimului civile a tierii se poté intempla de acestea? Ce ni ajuta sistem'a representativa, candu oficialulu alesu, in cerculu aptivitatii sale mai nespandlerioru, prin desfrenari de acestea devine o bestia?

Numai asiá s'ar poté delaturá pasialis-mulu ac'est'a, de l'ar cercetá din timpu in timpu o comisiune tribunalu spre a controlá conduit'a Pasiloru nostri; ast'a e cu atat'u mai necesaria cu catu densii posiedu tóte medilócele spre a falsificá adeverulu daca cestiunile acestea s'ar deslegá pe calca ordinaria. Ince comisiunile acestea ar trebuí nu numai se controleze, ci se si pedepsescu aspru si foră crutiare, pentru ca abusarea poterii diregatorescu e crim'a cea mai mare contra societatii, prin carea legea devine odiúsa si-si perde incredere.

Americ'a carea inca e unu statu cam liberu, ar face unui judecatoriu ca acesta procesu securtu, poporulu insusi ar fi de locu la mana si sub 24 de óre vatematoriulu dreptati ar si stá spendiuratu; la noi firesce asiá ceva nu-e iertatu, ince de órace sustienemu principiu pedepsii de mórte, o comiss. trib. nici de cum n'ar lucra reu de ar spendiurá unu exemplariu din soiulu oficialiloru acestor'a, ca se siervescu de admonitiune celor'a latti, si n'ar si la noi asiá céva cu anevoia, unde si asiá mai sunt spendiuratori.

Intr' tiéra ince, unde se intempla asemenea lucruri, nu-e iertatu a avé foi, cari le potu cete si in tieri straine si de aceea are „Pesti Napló“ dreptu, candu dice ca n'avemu lipsa de foi germane. Se aruncá unu velu preste ranele nôstre si se acceptam in linisice fatalistica pana se vor vindéca de sine, seu pana candu se perimu cu ele!! —

Temisióra 9 aug. n.

± (Cestiunea padurilor esarendate.

Introducerea „Steueramt“-ulu si „Finanzamt“-ulu in Temisióra.) Pre candu dnii egemonisatori buchina in Europa ca Ungari'a prosperéza, ca se desvîlta liberalismulu, egala indreptatire, inflorirea tierii si fericirea poporaloru conlocuitorie, fie-mi permisu a servir publicu cu cateva exemple spre ilustrarea celor'a dise.

In dilele de curundu trecute ceteram in „N. Tem. Ztg.“ unu respunsu de la dlu deputatu Ioane Misiciu, in cele ce privesce cestiunea padurilor si canalul „Bega“, si ni se spune ca este sperantia cumica se va nemicí contractu respectivu s. a. Ei bine, dec Ddieu se fie asié, noi scimus ince ca promissiunile ungurilor devin fórte rare ori, seu neci candu realizeate.

Intre acestea ince noi stânu fórte reu in privint'a materialului de arsu. Contractulu afurisitu s'a incheiatu abié la 12 aprile a. c. si acum in augustu, marturisescu sinceru ca nu este nici unu articlu ce ar apesa traiulu vietii mai tare de cum l'apesa scumpetea lemnelor. Unu omu seracu poté cumpérá carne si legume pentru 20 de cr. ca se-i ajunga la prandiu, dara pentru ca se-si férba prandiulu nu i se ajungu lemne de 20 de cruceci, (Marire tie dle ministre Lónay!) cérca nisice ovrei caror'a se dai in arenda si cele latte paduri, si apoi éca ca ai pusu tiér'a la cale! Red.) cu tóte ca padurea este langa otarulu nostru si cu tóte ca Beg'a aduce lemnelor fara de plata de la codru. In Temisióra unu stangonu de lemne este cu 3fl. v. a. mai scumpu de cum era nainte de inché-

iarea contratului, afara de asta o „tiplica“ fatu (Holzspalte) in locu se aiba 36' are numai 30' asié-dara de la unu stangonu se fura a sié-sa parte! Se mai consideram catra acestea ca dnii de la potere, fiindu guvernamentali, nu intrevinu — poté fi si din alte cause — pentru usiorarea acestei sarcini, si cumca prin urmare in precumperi numai seracimea este silita a le cumpérá, atunci prè lesne se va convinge sie-cine despre fericirea ce se gusta in Ungaria.

Acestu reu ne consuma iu privint'a materiala.

Se mai aretu unulu nou, care asemenea este fetu dulce alu guvernului liberalu ungurescu.

Se scie catu au condamnatu unguii „Steueramt“-ulu si „Finanzamt“-ulu de sub regimulu lui Bach. Dar cu tóte asta le introdusera si ei in Temisióra; nu sciu daca le-au introdusu de voia buna, de lipsa ori cum? dar vedu ca pre langa tóte altele este si mediloci eminenti pentru magiarisarea tierii; precum serviá si lui Bach. Si o se li succéda ac'est'a cu atat'a mai bine, eu catu si guvernul din a sa parte este mai absolutistic de catu Bach in ce se tiene de ocuparea posturilor s. a.

Sub Bach era aplicat in postu si cate unu romanu din provinci'a cutare si daca am fi avutu atunci mai muli intelectuali nesmintitii ca ar fi fostu si diregatori mai multi, — dar acum vedem o turma de magari (dintre romani numai unulu ca de pomenire) cum ti se prezinta pe pardoséla din Pesta, toti sunt trimisi in Temisióra ca diregatori la numitele oficiolate. Numerulu loru este mai mare de cum era sub Bach, salariile asisdere sunt mai bune, deosebirea cesta numai intr'ata'a ca atunci ii platia Austria cea larga si lata era acum ii platesce Ungari'a singura. Ast'a bagu de séma va se dica usiorarea dariloru!

#### „Romanul“ despre adunant'a puscasilor nemtiesci din Viena

serie, intre altele, si aceste siruri demne de considerat:

Prè curendu se bucura cei din Viena de isband'a ce avura, uitandu ca ori-ce isbande ce nu sunt intemeiate pe principie mari, nu numai ca sunt treacatòrie dar anca aducu rele mari cu gramad'a si unele dupa altele. Poté óre imperiulu Austriei se redevina in viitoru represintantele unitatii germane?

E! De n'a sciu se devina atunci candu trecea de unulu din statele cele mai puterice; de n'a sciu seu n'a pututu se isbutéscu acum trei ani, candu luá iniciativu la intruirea de la Francofortu, cum óre va isbuti acum, candu tóte puterile sale morale si materiale sunt sleite si Prusia a cimentat unitatea Germaniei in gloriosele si unicele biruinie in analele resbelelor de la Königsgrätz si Sadowa!

Scimus ca guvernul Austriei spéra a-si ajunge scopulu, a reveni d'asupra apei prin libertate, prin frumosulu drapelul alu constitutionalismului ce-lu falafa in faci'a Germanilor. Scimus c'acelu drapelul i-a atrasu acum adesiunea Germaniei din médiadi, la tirulu national. Dar scim c'ac'est'a adesiune este mai multu o protestare contra unor acte prè rapidi si putinu librale ale Prusiei, de catu o protestare contra politic'a Austriei. Si ac'est'a o scimus, o poté sci ori cine, din causa ca n'poate fi libertate adeverata acolo unde Croati, Cechii si Romanii sunt persecutati in drepturile loru, in nationalitatea loru si chiar in limb'a loru! Se intre Austria, si se intre deplinu p'adeverata cale a libertatii si a nationalitatiloru: se devina o monarchia federativa si atunci, si numai atunci poté spera.

Avemu detorintia a intrebá ac'i, pentru simpl'a convocare in Bucuresci a unei societati pentru regularea limbei, guvernul austro-magiaru a mersu pana a persecutá pe nisice ómeni invetati si literatori, (i-a bat-jocoritu diurnalele loru dar n'a fostu persecutáne. Red.) candu dens'a convóca Germania in temele la unu tiru national si pretinde c'ac'est'a convocare este inocintă? Noi admitemu ince asemenea serbari inocinti, si d'aceea facem si noi apelu la tirulu national din Bucuresci a face si densulu o asemenea inocintă serbare natională. Austria nu poté protestá c'ac'i dens'a ni a datu exemplulu si pe dens'a o imitámu. Inocintă pentru inocintă, pentru ce óre se nu facem si noi asemenea inocintă serbari nationale! Nu vedem cuventul si d'aceea ascep-

tanu ca comitatulu tirului national din București, se nici de acesta serbare.

## I r l a n d i a .

Miscamintele electorale s-au inceput. Nouul parlament e acceptat cu multă nerabdare, deoarece va fi primul pre o baza electorală mai largă, primită de parlamentul trecut în urmarea reformei. Cestiiunile ce candidații de deputați le desbatu mai a deseori, sunt cestiiunile pentru ameliorarea sortii Irlandiei, și deselinitu: dacă statul trebuie să se sustina și mai departe biserica episcopală (anglicană, protestantă) ca biserica de stat și în Irlanda catolică?

Acestu timpu de miscaminte lu folosă Bright, unu renomutu barbatu de statu, facandu o caletoria prin Irlanda. La Limexick s'a datu unu banchetu in onoreea lui, la care ocaziune densulu tienu unu discursu pre interesantu pentru datele statistice despre relatiunile bisericelor din Irlanda. Facem u se urmeze acă in estrașu:

Venindu la cestiiuna biserică gasimur că intre milioanele de locuitori ai Irlandiei, protestantii numera cam 500,000 de susținute, era venitul clerusului protestant e cam 600,000 livre de sterlingi (15 milioane de franci).

Dacă statul ar dotă clerusului pretotindene in asemenea proporție, ar face spese de 36 milioane de sterlingi (900 milioane de franci). Nu există tiéra in Europa, in carea se se intempe asiè ceva.

Ce se atinge de strigările ee le facu partesañii bisericei anglicane pentru a sustine acăsta biserica ca biserica de stat, asemene strigări n'au alta importanța de catu celea de odinióra ale partitorilor legii pentru cereale.

De altmire, misera religiune este aceea care are lipsa d'a fi sustinuta de ajutoriul statului.

Barbatilor caroră veti dă mandatulu, impuneti-le ca neci odata se nu-si păresescă partia, neci macar pentru momentu. Fortării a tratelor noastre s'a violatu; si dacă n'i facem unu nou tratat, se nu remana mai multu numai pe chartia, se fie inspirat de aceste două principie: din partea Angliei, dreptate; din partea Irlandiei, uitare si iertare.

## Economia.

### Racolta (secerisii) in Europa.

Dupa ce areraramu resultatulu racoltei in Ungaria si in tierile invecinate, insirâmu raportele despre racolta din cele latte tieri ale Europei, si a nume

1. *Germania*. In Hessen resultatulu racoltei grăului fără frumosu, a intrecedutu sperantile, numai in partea spre Renu seceră este abie de medilociu. Ordiulu a suferit de secetă din aprilie, si de aceea calitatea lui presesuri n'a corespunsu dorintelor. Ovesulu are perspective mai bune. Rapita a fostu manăsa, dar fiindu că s'a coptu de timpuriu, i lipsesc greutatea (pondulu) ce avea anu. Cartofele sunt fără frumosu in catu, de nu li se va intemplă veri o vatemare, anul acestă va intreec pe toti. Pomele sunt asisdere fără frumosu in catu, pre langa Mainz, are unu pomu cate douăspredice propte ca se nu cada de incarcatu ce e. — Acestea se potu dice si despre cele latte provinciile in vecinătate de Hessen.

In Baden, de multi ani nu s'a coptu semenaturele asiè de timpuriu ca estimpul. Grăuntele poteau se fie mai desvoltate, dacă nu li-ar fi lipsit plăia. De altmire resultatulu racoltei atatu in cantitate catu si in calitate este imbucatoriu. Pentru cartofe sunt sperantie bune. Tabaculu (racolta va fi cu finea lui augustu) si hemeiulu nu lasa nemica de dorit. Pomele sunt pretotindene fără frumosu, dar si bine cercate că au venit negociaitori cari imbia cate doi florini pentru unu centenariu de prune, cu scopu d'a le trimite in Europa de medianopte si catra Americă.

In Virtemberga, sunt pareri diferite despre resultatulu racoltei, dar la totă intemperie este mai bunisioru de catu de medilociu. Granele de tómna si cartofele dau promisiuni frumosu, hemeiulu e tocm'a bunisioru, dar pomele sunt într'o stare mai slabă.

In Bavaria, totă tienuturile lu numeseu anul acestă unu anu binecuvantat. Pomele sunt frumosu, hemeiulu e sanatosu. Cultivatorii

albinelor se lauda fără. Numai in putiene locuri omidele au stricatu pomele.

In Saxonie, racolta e multiamitoră desigură avura d'a suferită grindine. Bucatele de tómna si pomele dau promisiuni mai frumosu.

In Anovera, racolta e imbucatoriu. Secara se poate numi buna atatu in privința cantitatii catu si a calitatii. Grăulu si ordiulu fără bunu, era ovesulu a suferită putină de secetă din iuniu. Cartofele si cele latte grane sunt promisiuni.

In Prusia, sperantile s'a cam insielatu, si a nume in Prusia de resarită in unele locuri granele fără frumosu dar in altele au suferită de secetă in catu s'a arsu cu totul. In Brandenburg este seceră buna. In Silesia racolta preste totu a fostu buna.

2) *Francia*. Lipsile sale proprie, Franta le va potă esstimpu acoperi. Sunt fără putină cari afirma că preste lipsile proprie Frantei va ramâne inca si de esportat. Racolta a fostu mai manăsa la apusul si la medianopte de catu in partea de mediasi. Preste totu grăulu este buna. In secara si ordiul e calitatea buna. Ovesulu lasa inca multă de dorit. Cantitatea pailor si fără mica. Cartofele si cele latte legume suferescu de secetă. Hemeiulu e frumosu. Canepa fără frumosu. Tabaculu e slabu spre medianopte si Dordogne. Pomele in partile de medianopte si resarită au suferită fără tare de omidi.

3) *Anglia*. De la 1822 racolta n'a fostu atatu de timpuriu ca estimpul, dar resultatul nu e pre multă manusu. Grăulu, ordiulu si ovesulu produsera spicuri mici si paie slabe si scurte. Madiere si alte plante de soiulu acestă remunerata ustanelele mai bine. Secetă si insectele pre une locuri au nemicu cu totul morcovii si alte legume. Preste totu pamenturile grase produsera unu secerisii mai bunisioru de catu de medilociu, era pamenturile nasiposé avura o productiune slabă. Hemeiulu fără bunu, in 21 iuliu s'a adus in Londra hemeiul nou, unu faptu ce nu s'a intemplatu de diecine de ani.

4) *Suedia* si *Norvegia*. Prospectele de secerisii pretotindene fără slabe. Lipsa generala de plăia.

5) *Rusia*. In provinciile mării baltice si in Litvania secerisii fu fără slabu; si fiindu neintreruptu seceta mare, se perde speranța si pentru bucatele den lanile ce vinu. Din alte guvernamente raportele sunt mai favorabile si in urmă acestoră pretiulu bucatelor inca a scadutu unu pieu. Preste totu racolta de grău bunisiora, porumbu si secara de medilociu, era ordiul si ovesu fără putină.

6) *Italia*. Grău, vinu, oleu, orisa, metasa, preste totu totă promisută productiune buna. Numai in campiile de la România locustele au facutu daune mari.

7) *Spania*. In Castilia si deselinitu in jurul Madridului, racolta de estimpul n'are neci celu mai micu prospectu. Aceasta circumspectia este cu atatu mai trista pentru acestu tienutu, cu catu si pana acum a domnitu o seumpete mare de bucate. In cele latte parti ale tierii, resultatulu racoltei este asisdere putină. Tierra intrăga inca de lungu timpu duce mare lipsa de apa, acăsta este urmarea procedurei neconscientiose a guvernului carele de la 1855 pana astazi a facutu a se taiă 22,634 de paduri, cari la olalta facu unu teren de 5,523,983 de hectare. De unde tierra avea 8000 mile  $\square$ , i-a remas numai 307,154 hectare de padure. Barbatii de specialitate consentiescu pretotindene că imputienarea padurilor imputienă ploile pana a causă seceta, si astfelu judeca despre nefericirea de estimpul a Spaniei.

### Tergulu de Viena.

Pretiurile negoților sunt:

centenariulu (marge, mage)

Bumbaculu Egiptianu — fl. — fl.  
" Nordamer. middl. — 65.  
" Greceseu — — " "  
" Levantinu I. — — " "  
" Persianu — — " "  
" Ostind. Dhol, fair — 50.  
" midd. fair — — "

Canepa de Apatin 19.— 21.50  
" Itali'a, curatita fina 65 77 fl.  
" mediloca 48 60 „  
" Poloni'a naturala 17.50 19.50  
" curatita 23.— 32.—

Imul natural de Polonia 17.50 19.50

" Moravia natural 27.— 37.—

Mierea naturala de Ungaria 20.50 22.—

" Banatu alba 23 24 "

" Ungaria galbenă 20.— 22.—

Sementi'a de trifoiu din Stiria de cent.

cea rosia curatita 27.— 29.—

" lucerna italiana — — —

" francésca — — —

" ungurésca — — —

curatita — — —

Talp'a lucrata (Pfundleder

prim) 93 „ 97 "

" (Corametti) 82 „ 88 "

Pelea de bou, uda cu cörne,

cea din Poloni'a de Z 24—25

din Ungaria de Z 26—27 "

" uscata cent. 59—61 "

vaca " " 61 " 64 "

vitielu " " " "

fora capetine 130 „ 136 "

eu capetine 116 „ 119 "

„ din Poloni'a cu cap. 84 „ 90 "

Cleul pentru templari celu negru 14.— 15.—

" " " celu brunetu — — —

" " " celu galben. 21.— 22.50

Oleniu de inu 25.50 26.—

" rapitia (rafinatu) 25.— 26.—

terpentinu galitanu 15.— 16.—

" ruseanu 15.— 16.—

" austriacu 18.— 19.—

Colofoniu 6.50 „ 7.—

Smol'a negra 6.50 „ 7.—

Unsorea de cenusia din Iliri'a 19.— 19.75

" " " Ungaria (alba) 17.50 18.50

" " " (albastra) 16.25 16.75

Rapita din Banatu. metiulu

" austriacu 5.50 —

Perulu de capra din Romani'a — fl. —

Lan'a de șie, cea de iernă 90 „ 115 "

" " " véra 85 „ 95 "

" mielu (fina) 145 „ 150 "

" șie din Transilvania 90 „ —

" " " Brail'a, Jalomitia 70 „ —

" " " Roman'a mare 64 „ 65 "

" " " mica 58 „ —

" tabaci (Gärber) din

Romani'a 52 „ —

șie din Banatu, cea

comuna, grăsu 50 „ —

șie din Banatu tigăia 55 „ —

" véra din Besarabi'a — — —

Unsorea de porc 34.50 35.—

Slanin'a afumată (loco) 37.50 — 38.—

Cer'a din Banatu si din Un-

garia, cea galbena 118 „ — 120—

cea nalbita 145 „ — 150—

Prunele uscate, din (cent.) 10.— — 11.50

Zaharulu Raffinade 37.— 38.—

" Melis 35.— 36.50

" Lompen 34.— 35.—

Seulu de șie din Romania — —

Coltiani (Knopperi) I din 1867 14.50 15.—

" II. „ 1867 13.— 13.50

Dirdie (Trentie) Unguresci, albe 10.— 10.50

" jumetate albe 8.75 9.25

" obele — 8.— 8.50

" ordinarie — 6.50 7.—

Temisiöra 7 augustu 1868.

(Reportulu de septembra a Loidului din Temisiöra.) Comerciul cu grău nefindu neci in acesta septembra influentiatu din afara, nu se potu urea la unu gradu demn de insemnat. Notamă:

Grăulu vechiu 85/89  $\frac{1}{3}$ , Z cate cu 3 fl.

80 cr; 86/89  $\frac{1}{3}$ , Z cate cu 4 fl.

Grăulu nou 83/89  $\frac{1}{3}$ , Z cate cu 3 fl.

pana la 3 fl. 10 cr; 84/89  $\frac{1}{3}$ , Z cate cu 3.20 fl.

pana la fl. 3.30; 82/89  $\frac{1}{3}$ , Z cate cu fl. 2.40

pana la fl. 2.60; 82/89  $\frac{1}{3}$ , Z cate cu fl. 2.25

pana 2 fl. 60 cr.

Secară de 78/87 Z cate cu 2. fl. 50 pana

la fl. 2.60;

Porumbulu (cucurudiul) de 82/83 Z cate cu

1.80 pana la fl. 1.90;

Ordiulu de 68/70 Z cate cu 1.80 pana la

1 fl. 85 cr.

nume, vom pomeni aci unu exemplu numai dintr-unu tienutu ce are intelectul naionala mai multa, era starea materiala a poporului este cea mai buna, intelegerem Carasius. In Carasius este comun'a S. are 150 de baieti si baiete capaci de scola, dar dintre cari frequentaza scola numai 20—30 de insi, si acestia cu intrerupere. Sunt doi preotii in comuna, si dintre acestia de 4 ani de dile neci unu n'a tienutu veri odata catechizare. Invictatorii, se intelege, nu sunt mai bine tratati si n'au o stima mai mare de catu scolele. Ma ce e si mai tristu, sunt preotii cari premerg poporului intru a desonora pe invictatori. In fati'a acestor fapte ticaloase, dorerea nu gasesce spresiuni!

= Prin decretu cu data 2 iuliu se promulgă legea prin care se acorda eforiei scolilor romane din Brasov subvenitie anuale de lei noui: două-dieci si trei de mii cinci sute, aceasta cifra se va trece pe viitor in bugetul ministeriului cultelor si instructiunii publice. (Monitorul).

= Una essaminare a conflictului naționalitatilor din Austria. Organul polon din Paris „Correspondance du Nord-Est“ examina cauza pentru care nemii (intelegerem guvernul nemtescu) nu se potu impacat cu cehii, si conchide că „ministeriul cislaitanum numera in senulu seu mai multi nemti de origine din Boemia si cari prin urmare sunt sub influențile passionilor ce sfisia acea tiéra; elu (ministeriul) nu primesc ideia d'a face concessiuni cehilor, ci vorbesce numai de mesure represive.“ Din parte-ne adaugem că aceasta conchisiune de dieci de ori mai mult se poate aplică la ministeriul ungurescu, in care naționalitatile neunguresc n'au neci unu reprezentante ci numai totu neamici.

= Publicam, din litera in litera, urmatorele, in sperantia d'a poté satisface deplin dorintei dlui subscrisu:

*Pre stimate domnule redactor!*

Fiindca „Albina“ in nrulu 79 1868 atinge persona subscrisului, asia dara me astu indemnatu in interesulu adeverului la declaratiunea urmatoria, pentru a carei primire in diurnalul domniei tale „Albina“ te rogu.

„Albina“ diice, cumca in siedintia dieala din Pesta de dato 5 aug. 1868 la votarea nominala pentru testulu originalu (despre legea ostasiimei) romanii si serbii conformu de-

claratiunei loru se retinura dela votare, numai pe Balomir János avuramu onore (adeca „Albina“ sau correspondente ei) a ilu audii strigandu „igen.“

Cumca „Albina“ dintra mai multi votanti cu „igen“ a audit numai pe Balomir Janos; e o intrebare de adeveru:

Creada i, cine vre, omulu cam crede bu-eurosua aea, ce doresce. Si daca „Albina“ dintra mai multi votanti romani si serbi cu „igen“ numai pe Balomir Janos a audiit, sau vre a ilu fi audiit; apoi asta e treaba ei.

Inse ca se vada publicul cetitoriu, cumca „Albina“ in privintia asta nu a audiit bine si de adjunsu, sau cumca vre a nu fi audiit bine; vre eo a descrie adeverului lucrului mai completu.

In sfata din Pesta suntu peste 40 de deputati romani si serbi. Dintre acei deputati in siedintia pomenita nu toti, fora de subscri-sulu, ci numai 4 insi, si anume unu serbu Miletio, si 3 romani Borlea, Hodosiu si Warga se au retinut de la votare, adeca se au declarat in siedintia, ca nu voteada; si apoi cu „igen“ nu a votat numai Balomir Janos, ci vro 8 insi pe cari cu numele ii potu spune. Ceilalti partim au absentat din siedintia, si din Pesta, partim au votat cu „nu“

Unde si candu se au declarat deputati romani si serbi, cumca iei in causa asta se vor retinene dela votare?

Si daca esista vro astufeliu de declaratiune; apoi cum a fost, de dintra toti, in siedintia din 4 aug. numai unulu Papp. Sigism. si in siedintia din 5 aug. numai cei 4 insi mai susu nomiti sau retinutu dela votare? Ce tactica parlamentara, ce consequintia jace in procedura asta?

Dara lasu consequintia asta, ca decatuit consequintia basata pe reu, mai bine inconsequentia spre bine.

Daca deputatii romani si serbi au aflat si cunoseut, cumca legea proiectata despre ostasiime e rea si asupratoria in privintia romanilor si serbilor; apoi ce intelepcione si precepere jace in hotarirea si in declaratiunea loru, a nu lua parte la pertractare despre ea, si a se retinene dela vetisare? Ce insemanie asta altuceva, decatua a conosce unu reu, si a nu lucra contra lui, sau spre delaturarea lui? Ce inteleptiune pota jace acolo, candu vediendu tu unu reu mare, si nepotendu ilu

delatura sau impedece totu — se nu cerci a delatura bater o parte din elu? Adeca daca nu poti impedece legea intreaga, se nu vrei a impedece o parte a ei la desbaterea speciala. Alta e, candu nu poti, si atunci taci. Inainte de desbaterea generala nu se a potut sci cumca proiectele de legi se voru primii, pone candu nu se a declarat partea oposiționala centrala ca o primește in genere.

Pesta in 8 augustu 1868.

Ioan Balomiri  
deputatu dietalui a scaunului Orasthei.

Nrlu ven. va aparé o coba intréga vineri sér'a caci fiindu sambata serbatore, r. c. nu va poté esí pentru domin.

Pre acei dd. prenumerantii cari nu primesc veri unu numeru, ii rogămu se binevoiesca a reclamá delocu prin epistles nesigilate si nefrancate, insemandu pe adresa: reclamatiune diurnalistica.

Une dame, pourvues des recommandations des familles les plus distinguées de la Bucovine, et qui s'occupent depuis sa jeunesse de l'éducation des demoiselles, désire être placée en qualité d'institutrice.

Elle enseigne le français, l'allemand, le polonais, l'art de toucher du piano et le chant. Renseignement plus précis dans la librairie de Mr. Pardini à Czernowitz.

Una dama, provoinduta cu recomandatiuni de la familiile cele mai distinse din Bucovina si care se occupa din junetia sa cu educatiunea domnisorilor, doresce a fi engagata in calitate de institutrice.

Ea scie limb'a francésca, germana, polona, pianulu si cantarea.

Pentru desluciri mai precise este de a se adresă la librari'a dlui Pardini in Ceernauti.

1—3

Orarie eminente si bune.

### DEPOSITULU DE ORARIE

avutu, renomitu de multi ani,



M. HERZ,  
orologiaru orasianescu

Viena, Stephansplatz nr. 6

in dosulu curtei lui Zwettli ofere alu seu depositu mare de tetu felulu de orarie, bine regulate cu garantia pe unu anu, cu pretiul curentu. Pentru fie-care orarui regulat se da garantia in scrisu.

### Orarie portative de Genf

cualitatea cea mai eminenta esaminata de c. r. imprimaria de bani.

#### Orarie pentru barbati,

de auru:	fl.	de auru:	fl.	de auru:	fl.
Cylinder, auru nr. 3, 8 rub.	30—36	" ou fedelu de auru	37—40	" ou sticle cristaline	42—45
unu Cylinder cu 4 rub.	10—12	Anker cu 15 rub.	40—44	" ou 2 fedele, 8 rubini	45—48
" cu rub. d'aur d-sar.	13—14	" mai fine, fed. d'aur	46—60	email, ou diamante	58—65
Cylinder cu 8 rubini	15—17	" cu 2 fedele	55—58	Anker	58—65
" cu döue fedele	15—17	" cu fedelu suritu 65, 70,	60—75	" ou sticle crist.	56—60
" cu sticle cristale	15—17	80, 90, 100	120	" on 2 fedele	54—56
Anker cu 15 rub.	16—19	" sticla crist. fed. d'aur.	100—130	" email, cu diam.	70—80
" mai fine cu fed. de arg.	20—23	Remontoirs fed. d'auru	130—180	Remontoir,	70, 80, 100
" cu döue fedele	18—22	" ou 2 fedele	100—130	" cu 2 fed. 100, 110, 130	
" mai fine	24—28	"			
" engl. cu sticla cristalina	19—25				
Orariu Anker de armia, f. dup.	24—26				
Anker Remontoir, fine se ra-					
dica la urechia	28—30	de auru:	fl.	Afara d'acestea se afia ori	
" cu 2 fed.	35—40	cu 4 si 8 rub.	27—30	ce felu de soiu de orarie. — Orarie de	
Remontoirs sticle cristal.	30—36	emailate	31—36	argintu se auresc pentru fl. 1—1.50	
Anker Remontoirs de armia	38—45	cu fedelu de auru	36—40	Monogramme si inseamne se facu forte	
		email, cu diamante	42—48	efinu. — Se afia orarie de auru si	
				d'argintu cu inseamne unguresci.	

Alarmatoriu cu orariu, 7 fl.

Alarmatoriu cu orariu, cari ar-

prindu si luminare candu alarmeza, 9 fl.

Alarmatoriu pentru siguritate, pre-

gatit cu se pusce candu alarmeza, 14 fl.

#### Orarie pentru dame,

de argintu:	fl.	de argintu:	fl.
Cylinder, auru, ser. d.	18—18	de auru:	fl.
"		de auru:	fl.
"		cu 4 si 8 rub.	27—30
"		emailate	31—36
"		cu fedelu de auru	36—40
"		email, cu diamante	42—48

afara d'acestea se afia ori

ce felu de soiu de orarie. — Orarie de

argintu se auresc pentru fl. 1—1.50

d'argintu cu inseamne unguresci.

Monogramme si inseamne se facu forte

efinu. — Se afia orarie de auru si

d'argintu cu inseamne unguresci.

Alarmatoriu cu orariu, 7 fl.

Alarmatoriu cu orariu, cari ar-

prindu si luminare candu alarmeza, 9 fl.

Alarmatoriu pentru siguritate, pre-

gatit cu se pusce candu alarmeza, 14 fl.

a se trage se repetze la patru si la ora 48, 50, 53 fl.

Regulatori la luna 28, 30, 32 fl.

Impachetarea pentru unu orariu d'acestea 1 fl. 60 or.

Reparaturile se facu catu mai bine; insarcinari din strainetate se esepueza cu cea mai mare pun-

tualitate trimindu-se competitiv' antecipative, ori posticipante de la posta; ce nu convine se primește in chimb.

Orarie, auru si argintu se primește in schimb cu pretiurile cele mai inalte.

Trimindu-mi-se pretiul ori ca se primește la urma de la posta, trimidu si in strainetate orarie, pentru a

lege, si pentru cele ce nu se tienu trimidu banii indata pe posta.

31 3—24

Editoru: Vasile Grigorovici.

Redactoru responsabilitoru: Georgiu Popa (Pop).

Gursurile din 10 augustu 1868 n. sér'a

(dupa aratute oficiale.)

	bani	marf.
<b>Imprumutele de statu:</b>		
Cele cu 5% in val. austr.	55.50	56.85
" contributiu	59.10	59.20
" noue in argint	69.72	70.—
Cele in argint d. 1865 (in 500 franci)	21.—	21.—
Cele naționale cu 5% (jan.)	69.55	62.75
" metalice cu 5%	58.85	58.50
" maiu-nov.	58.50	58.70
" 4 1/2%	52.25	52.50
" 4%	46.—	46.50
" 3%	34.50	35.—

**Efecte de loteria:**

Sortile de stat din 1864 ..... 95.30 95.50

" " 1860 1/2 in cele Intregi ..... 84.30 84.50

" " 1/2 separata ..... 93.50 94.—